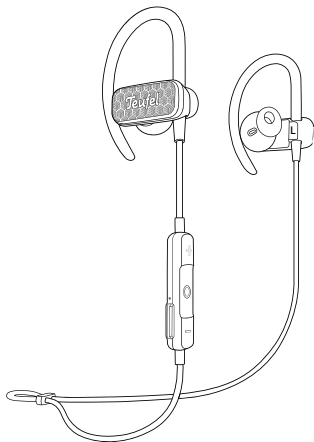


Handleiding

Teufel AIRY SPORTS

Bluetooth® On-Ear koptelefoon



Teufel

Inhoudsopgave

Algemene informatie	3	De koptelefoon gebruiken	23
Mededeling	3	6. Opladen	24
Recht op retourneren	3	6.1 De koptelefoon opladen	24
Klachten	4	7. Problemen verhelpen	25
Voor uw veiligheid	5	8. Technische gegevens	28
Correct gebruik	5		
Veiligheidsinstructies	6		
Uitleg van benamingen	6		
Verwijdering	9		
Handelsmerken	14		
1. Kennismaking	15		
2. Inhoud van de verpakking	16		
3. Productoverzicht	17		
4. Ingebruikname	18		
4.1 In- of uitschakelen	18		
4.2 De juiste oordopjes kiezen	19		
4.3 De koptelefoon koppelen	20		
4.4 Teufel Bluetooth-app	22		

Algemene informatie

Mededeling

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en vormt op geen enkele manier enige aansprakelijkheid van de zijde van Lautsprecher Teufel GmbH.

Geen enkel deel van deze handleiding mag in welke vorm dan ook worden gereproduceerd of op enige manier elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopieën of opnamen worden uitgezonden zonder schriftelijke toestemming van Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Versie 6.4

Juni 2023

Recht op retourneren

Als u van het recht van retour van gebruik wilt maken, moet u de originele verpakking bewaren. Wij kunnen alleen de retourzending van oortelefoons MET DE ORIGINELE VERPAKKING accepteren. Koptelefoons die zonder de originele verpakking worden geretourneerd, worden niet geaccepteerd.

Klachten

In het geval van een klacht is het factuurnummer vereist om uw klacht te kunnen verwerken. Het factuurnummer vindt u op de verkoopbon (meegeleverd met het product) of op het orderbevestiging PDF-document.

Dank voor uw vertrouwen!

Voor uw veiligheid

Correct gebruik

De "Teufel AIRY SPORTS" Koptelefoon is ontworpen voor het afspelen van audiosignalen die draadloos kunnen worden verzonden via Bluetooth[®] van een extern apparaat. De koptelefoon is ook geschikt voor aansluiting via Bluetooth-compatibel (mobiele) telefoons. Gebruik de koptelefoon alleen zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Elk ander gebruik wordt geacht niet in overeenstemming te zijn met de instructies en kan leiden tot schade aan eigendommen of zelfs lichamelijk letsel. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik. De koptelefoon is uitsluitend bedoeld voor privégebruik.



Lees voor het gebruik van de koptelefoon eerst de veiligheidsaanwijzingen en de handleiding zorgvuldig door. Dit is de enige manier om alle functies veilig en betrouwbaar te gebruiken. Bewaar de handleiding op een veilige plaats en geef deze ook door aan een eventuele volgende eigenaar.

Veiligheidsinstructies

Dit hoofdstuk bevat algemene veiligheidsinstructies. U dient deze instructies altijd in acht te nemen om zowel uzelf als derden te beschermen. U moet ook de waarschuwingen in elk hoofdstuk van deze handleiding in acht nemen.

Uitleg van benamingen

In deze handleiding vindt u de volgende symbolen:



Dit symbool geeft matig risico aan voor ernstig letsel of een dodelijk ongeval indien genegeerd.



Dit symbool geeft een laag risico aan voor licht tot matig letsel indien genegeerd.



Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke schade.



Dit symbool geeft nuttige aanvullende informatie aan.

**WAARSCHUWING****Verstikkingsgevaar! Kinderen kunnen tijdens het spelen bekneld raken in de verpakkingfolie en stikken.**

– Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakking spelen en dat ze geen kleine delen van de oortelefoons verwijderen en in hun mond stoppen.

Risico bij wegverkeer en op het werk! Uw koptelefoon dempt het externe geluid aanzienlijk, zodat u niet alle geluiden in de omgeving hoort.

– Draag in geen geval uw koptelefoon tijdens activiteiten of werkzaamheden waarbij u op uw omgeving moet letten. Dit geldt met name voor het bedienen van machines of het rijden op de weg. Houd u ook aan de wettelijke richtlijnen en bepalingen van het land waarin u zich bevindt wanneer u de oortelefoon gebruikt.

Opgelet! Explosie-/brandgevaar! Oplaadbare lithiumbatterijen kunnen ontploffen als ze verkeerd worden behandeld.

– Verwarm of verbrand de oplaadbare batterij niet. Laad de oplaadbare batterij alleen op bij een omgevingstemperatuur van $-10-45^{\circ}\text{C}$. Gebruik de koptelefoon niet in omgevingen waar explosiegevaar bestaat. Stel batterijen en oplaadbare batterijen niet bloot aan direct zonlicht.

Storing veroorzaakt door radiogolven! Radiogolven kunnen de functie beïnvloeden van andere gevoelige apparaten die niet zijn beschermd.

- Gebruik de koptelefoon alleen in omgevingen waar het gebruik van Bluetooth® is toegestaan.



Langdurig luisteren bij hoog volume kan leiden tot gehoorschade!

- Vermijd langdurig luisteren op hoog volume om gehoorschade te voorkomen.
- Als de koptelefoon op het hoogste volume is ingesteld, kan deze een zeer hoge geluidsdruk produceren. Dit kan psychologische gevolgen hebben en ook lichamelijk letsel veroorzaken. Vooral kinderen lopen risico. Stel de volumeregeling van uw speler in op laag volume voordat u hem inschakelt.

MEDEDELING

Risico op beschadiging! Onjuiste behandeling van de koptelefoon kan tot schade leiden.

- Bescherm de koptelefoon tegen hitte (bijv. in de zomer in auto's) en mechanische invloeden (bijv. zware schokken, druk en vallen).

Verwijdering

Belangrijke informatie in overeenstemming met deWet elektrische en elektronische apparatuur(Duitsland: ElektroG)

Wij wijzen eigenaars van elektrische en elektronische apparaten erop dat oude elektrische en elektronische apparaten gescheiden van het huisvuil moeten worden ingeleverd, overeenkomstig de geldende voorschriften. Batterijen en oplaadbare batterijen die niet vast in oude elektrische apparaten en lampen zitten en die uit het oude apparaat kunnen worden verwijderd zonder het te vernietigen, moeten daarvan op niet-destructieve wijze worden gescheiden voordat ze bij het inzamelpunt worden ingeleverd voor de beoogde verwijdering. Gelieve kennis te nemen van onze informatie over de Batteriegesetz [Duitsland: BattG] hieronder voor het wegwerpen van batterijen.

U levert een belangrijke bijdrage aan het inleveren, recyclen en verder verwerken van oude apparaten als u uw oude apparaten voor recycling in de juiste inzamelingsgroepen scheidt.

Het onderstaande symbool van een doorkruiste vuilnisbak, dat wordt toegepast op elektrische en elektronische apparaten, wijst eveneens op de verplichting tot gescheiden inzameling:



Winkels in consumentenelektronica en supermarkten zijn onder bepaalde voorwaarden verplicht oude elektrische en elektronische apparaten terug te nemen, overeenkomstig artikel 17 van de Wet elektrische en elektronische apparatuur. Stationaire detailhandelaren moeten een oud elektrisch apparaat van hetzelfde type terugnemen bij aankoop van een nieuw elektrisch apparaat (1:1 terugname). Dit geldt ook voor leveringen aan huis. Deze detailhandelaren moeten ook tot drie kleine oude elektrische apparaten (≤ 25 cm) terugnemen zonder dat dit aan een nieuwe aankoop wordt gekoppeld (0:1 retour).

Overeenkomstig de Wet elektrische en elektronische apparatuur is onze verplichting als onlinedetailhandelaar in elektrische apparaten en gezien ons productassortiment beperkt tot 1:1 terugzending van grote apparaten van > 50 cm bij de verkoop van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat van hetzelfde type. Wij voldoen aan de verplichting tot teruggave van andere dan grote apparaten via onze dienstverlener. De precieze contactgegevens en inzamelpunten vindt u op onze website www.teufel.de/entsorgung. Het is ook mogelijk om oude elektrische en elektronische apparaten gratis in te leveren bij een officieel afgiftepunt van de openbare afvalverwijderingsinstanties.

Belangrijk: Om veiligheidsredenen verzoeken wij u geen verlichtingsarmaturen (sommige lampen) op te sturen. Voor het inleveren van verlichtingsarmaturen kunt u gebruik maken van de openbare inzamelpunten voor afval of rechtstreeks contact met ons opnemen via www.teufel.de/entsorgung.

Als eindgebruiker bent u verantwoordelijk voor het wissen van alle persoonsgegevens op oude elektrische apparaten voordat u ze inlevert.

Belangrijk: Onze toestellen kunnen batterijen/oplaadbare batterijen bevatten. Raadpleeg in dat geval de bijgevoegde productdocumentatie voor aanvullende informatie over het type en de chemische samenstelling van de batterij. Bij producten met batterijcompartimenten kunt u de batterijen of oplaadbare batterijen direct verwijderen en op de juiste manier weggooien. Als de batterijen in het product zijn ingebouwd, mag u in geen geval proberen de batterijen zelf te verwijderen, maar moet u contact opnemen met een van onze medewerkers of de bevoegde vakmensen.

Belangrijke informatie over de Batteriewet (Duitsland: BattG)

Batterijen en oplaadbare batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.

Oude batterijen kunnen giftige stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu of uw gezondheid als ze niet op de juiste manier worden opgeslagen of verwijderd. Dit geldt met name voor onjuiste behandeling van lithiumhoudende batterijen.

Batterijen bevatten echter ook belangrijke grondstoffen zoals ijzer, zink, mangaan en nikkel, en deze kunnen worden hergebruikt. Gescheiden inzameling maakt recycling van deze grondstoffen mogelijk en voorkomt negatieve gevolgen voor het milieu of de volksgezondheid door het vrijkomen van giftige stoffen.



Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat u oude batterijen en oplaadbare batterijen niet bij het huishoudelijk afval mag gooien. Bovendien bent u, als eindgebruiker, wettelijk verplicht oude batterijen in te leveren.

U kunt batterijen en oplaadbare batterijen gratis inleveren bij een officieel inleverpunt, zoals een openbaar inzamelpunt voor afval. Oude batterijen, die wij als nieuwe batterijen in voorraad hebben of hebben, kunt u ook bij een van onze Teufel-winkels of bij een van onze verzendmagazijnen inleveren. Als u ze echter naar onze verzendingsmagazijnen stuurt, wijzen wij u op de voorschriften voor gevaarlijke goederen van de door u gekozen verzendingsdienst en verzoeken wij u geen batterijen per post naar ons te sturen. U kunt de adressen van onze verzendingsmagazijnen opvragen bij onze klantendienst.

Op grond van bestaande wettelijke voorschriften moet de fabrikant van batterijen de volgende symbolen met de volgende betekenis gebruiken bij het markeren van de batterijen.

Hg: de batterij bevat meer dan 0,0005 massaprocent kwik

Pb: de batterij meer dan 0,004 massaprocent lood bevat

Cd: de batterij bevat meer dan 0,002 massaprocent cadmium

Anders moeten, om verspilling en afval te voorkomen, batterijen met een lange levensduur of oplaadbare batterijen worden gebruikt. Verwisselbare oplaadbare batterijen maken een lange levensduur van elektrische en elektronische apparaten mogelijk, zodat apparaten en oplaadbare batterijen kunnen worden voorbereid op recycling (bijv. door oplaadbare batterijen te regenereren/verwisselen).

Verdere informatie over afvalpreventie voor consumenten is echter te vinden in het federale afvalpreventieprogramma met deelneming van de federale staten.

Handelsmerken

© Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

Apple, iOS en Siri zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen.

Android en Google Assistant zijn handelsmerken van Google LLC.



Het Bluetooth[®] woordmerk en symbool zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en voor elk gebruik door Lautsprecher Teufel is een licentie verleend.



Qualcomm[®] aptX[™] is een product van Qualcomm Technologies International, Ltd.

1. Kennismaking

De Teufel AIRY SPORTS In-Ear Bluetooth-hoofdtelefoon verrijkt een atletische en actieve levensstijl. Lees deze gebruikershandleiding voordat u de koptelefoon voor het eerst gebruikt. Deze geeft nuttige informatie en helpt u op weg.

Functies:

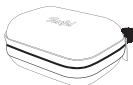
- Bluetooth 5.0
- IPX7 waterbestendig
- 24 uur speeltijd
- Qualcomm aptX-ondersteuning
- Comfortabele en veilig bevestigd tijdens het sporten
- ShareMe maakt het delen van audio van twee Teufel AIRY Sports mogelijk
- Multipoint ondersteunt gelijktijdige verbinding met twee slimme apparaten
- Teufel Headphones-app

2. Inhoud van de verpakking

Pak de doos voorzichtig uit en controleer of de volgende onderdelen zijn meegeleverd. Als een onderdeel beschadigd is of ontbreekt, gebruik het dan niet en neem contact op met uw verkoper of klantenservice.



Koptelefoon – Hoofdeenheid



Neopreen draagetui



Oordopjes (M-maat voorgemonteerd op de koptelefoon)

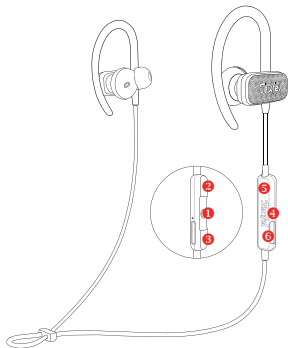


USB-oplaadkabel



Snelstartgids

3. Productoverzicht



De gebruikersinterface van de "AIRY SPORTS" bestaat uit de volgende componenten:

1. Multifunctionele knop
2. Volume ophoog
3. Volume omlaag
4. LED
5. Ingebouwde microfoon
6. Micro-USB-poort

4. Ingebruikname

4.1 In- of uitschakelen

1. Houd de multifunctionele knop 2 seconden ingedrukt, de koptelefoon wordt ingeschakeld en wordt automatisch gekoppeld.
2. Houd de multifunctionele knop 4 seconden ingedrukt om de koptelefoon uitte schakelen.

4.2 De juiste oordopjes kiezen

Voor optimale audioprestaties is het belangrijk om het juiste formaat oordopje te kiezen. Selecteer de maat die u optimaal comfort en een goede pasvorm in elk oor geeft. Om de beste pasvorm te bepalen, moet u mogelijk alle drie de maten proberen. Mogelijk hebt u voor elk oor een andere maat nodig.

Opmerking: Probeer hardop te spreken om de pasvorm te testen. Uw stem moet in beide oren gedempt klinken; zo niet, kies dan een andere maat.

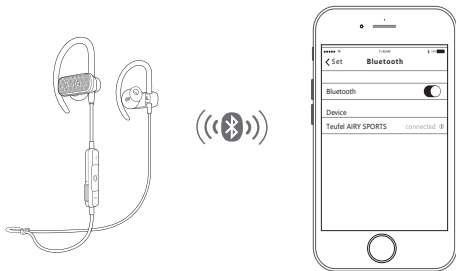
Steek het rechter oordopje in uw rechteroor en de linker oordopje in uw linkeroor.

Plaats de oordopjes onder een kleine hoek in de oren en draai deze lichtjes in de gehoorgang zodat ze comfortabel en goed zitten.



4.3 De koptelefoon koppelen

- 1) Houd de multifunctionele knop 2 seconden ingedrukt. De koptelefoon wordt ingeschakeld en wordt automatisch gekoppeld.
- 2) Schakel Bluetooth in op uw apparaat en maak verbinding "Teufel AIRY SPORTS".
- 3) Maak verbinding met een nieuw apparaat: Houd in de uit-stand de multifunctionele knop 4 seconden ingedrukt.



ShareMe

Wanneer de koptelefoon is verbonden via Bluetooth:

- 1) Druk tegelijkertijd op de multifunctionele knop en de knop Volume omhoog.

-
- 2) Start ShareMe op het andere apparaat waarmee u verbinding wilt maken.
 - 3) ShareMe moet automatisch verbinding maken.

Informatie over de draadloze Bluetooth-verbinding

De koptelefoon is compatibel met Bluetooth 5.0.

Als uw audiobron audiocoderingsmethoden met hoge resolutie SBC, AptX, AAC ondersteunt, speelt het automatisch muziek van hoge audiokwaliteit af.

De gekoppelde apparaten brengen na het inschakelen onmiddellijk de draadloze Bluetooth-verbinding tot stand en zijn klaar voor gebruik.

Wanneer u de koptelefoon aanzet, proberen het apparaat automatisch verbinding te maken met het laatst verbonden Bluetooth-apparaat.

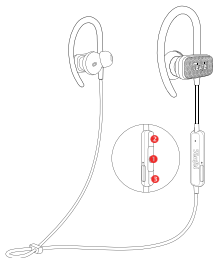
De koptelefoon kan maximaal 7 gekoppelde telefoons opslaan en ondersteunt tegelijkertijd twee slimme apparaten.

4.4 Teufel Bluetooth-app

Download de Teufel Headphones-app voor IOS en Android en verbeter uw ervaring met de koptelefoon.



De koptelefoon gebruiken



- 1 Multifunctionele knop
- 2 Volume omhoog
- 3 Volume omlaag

Knop	Figuur	Betekenis
Multifunctionele knop	●	Druk eenmaal om af te spelen of te pauzeren
	● ●	Druk tweemaal om naar het volgende nummer te gaan
	● ● ●	Druk driemaal om naar het vorige nummer te gaan
	▬	Houd 2 seconden ingedrukt om Voice Assistant te activeren
	●	Stop de geactiveerde Voice Assistant
	▬	Houd 4 seconden ingedrukt om af te sluiten
	●	Antwoord / Beëindig een gesprek
	▬	Houd 2 seconden ingedrukt om de oproep te weigeren
Multifunctionele knop +Volume omhoog-knop	● ○	Koppel / Ontkoppel een ShareMe-apparaat
Multifunctionele knop +Volume omlaag-knop	● ○	Activeer / Deactiveer de automatische weergavefunctie
Volume omlaag-knop	▬ ▬	De BT-apparatenlijst wissen, houd de volume-omlaagknop 8 seconden ingedrukt.

6. Opladen

6.1 De koptelefoon opladen

De koptelefoon wordt opgeladen met een USB-oplaadkabel.

Opmerking: De koptelefoon alleen opladen bij een temperatuur tussen -10 °C en 40 °C.

6.1.1 Oplaadtijd

Het duurt maximaal 2,5 uur om de koptelefoon volledig op te laden.

Opmerking: Een volledige lading van de koptelefoon maakt tot 24 uur gebruik mogelijk.

6.1.2 Batterijniveau van de koptelefoon controleren

Tijdens het gebruik van de hoofdtelefoon

Indien verbonden met een Apple- of Android-apparaat, geeft het apparaat het geschatte batterijniveau weer in de rechterbovenhoek van het scherm en in de meldingsbalk.

Dit weergegeven batterijniveau is niet nauwkeurig. Gebruik een batterij-widget voor Android of iOS om het realtime batterijniveau te krijgen.

Tijdens het opladen van de koptelefoon

De BT-functie is beschikbaar tijdens het opladen.

7. Problemen verhelpen

Mogelijke oplossingen

Als u problemen ondervindt met uw koptelefoon of USB-oplaadkabel:

1. Controleer de status van de stroomindicatoren.
2. Laad de koptelefoon op.
3. Verhoog het volume op uw mobiele apparaat.
4. Vervang de USB-oplaadkabel om de koptelefoon op te laden.
5. Probeer verbinding te maken met een ander mobiel apparaat.

Als u het probleem niet kunt oplossen, raadpleegt u de onderstaande tabel om symptomen en oplossingen voor veelvoorkomende problemen te identificeren. Als u het probleem niet kunt oplossen, neem dan contact op met de klantenservice van Teufel.

Probleem	Oplossing
De koptelefoon kan niet worden ingeschakeld	<ol style="list-style-type: none"> 1. Begin met het opladen van de koptelefoon. 2. Zorg ervoor dat de koptelefoon niet in de standby-modus staat.
De koptelefoon kan niet worden aangesloten op een mobiel apparaat	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer of uw mobiele apparaat Bluetooth-technologie ondersteunt. 2. Op uw mobiele apparaat: Schakel de Bluetooth-functie uit en weer in. 3. Verwijder uw Teufel Sports In-Ear-koptelefoon uit de Bluetooth lijst op uw mobiele apparaat. Maak opnieuw verbinding. 4. Plaats uw mobiele apparaat dichterbij de koptelefoon en uit de buurt van interferentie of obstakels. 5. Maak verbinding met een ander mobiel apparaat. 6. Wis de koppelingslijst van de koptelefoon en maak opnieuw verbinding.
De koptelefoon laadt niet op	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zorg ervoor dat de koptelefoon correct wordt opgeladen via USB. 2. Zorg ervoor dat de oplaadgeleiders in de behuizing of op de hoofdtelefoon niet vuil of stoffig zijn. 3. Als uw koptelefoon is blootgesteld aan hoge of lage temperaturen, laat u het apparaat op kamertemperatuur komen en probeert u het opladen opnieuw.

Probleem	Oplossing
Geen geluid	<ol style="list-style-type: none">1. Druk op Afspelen op uw mobiele apparaat om een audiotrack af te spelen.2. Sluit de koptelefoon aan op de USB-oplaadkabel om de oplaadstatus van de koptelefoon te controleren. Laad indien nodig de koptelefoon op.3. Verhoog het volume op het mobiele apparaat.4. Plaats het mobiele apparaat dichterbij de koptelefoon (10 meter) en uit de buurt van interferentie of obstakels.5. Gebruik andere muziekbronnen.6. Maak verbinding met andere mobiele apparaten.
Slechte geluidskwaliteit	<ol style="list-style-type: none">1. Zorg ervoor dat beide oordopjes stevig in uw oor passen.2. Gebruik een andere muziekbron.3. Probeer verbinding te maken met een ander mobiel apparaat.4. Plaats uw mobiele apparaat dichterbij de koptelefoon (10 meter) en uit de buurt van interferentie of obstructies.5. Verwijder vuil of wasophoping uit de koptelefoon en oordopjes.
Oordopjes raken los	Bevestig de oordopjes stevig aan de koptelefoon.

8. Technische gegevens

Driver :	Ø 11 mm
Max. Ingangsvermogen :	5 mW
Impedantie:	32 Ω
Gevoeligheid:	96 ± 3 dB@1 kHz, 1 mW
Frequentierespons:	20 Hz - 22 kHz
Batterij:	Lithium-Polymeer, 3,7 V, 85 mAh

Meer technische gegevens vindt u op onze website.

Technische wijzigingen voorbehouden!



Lautsprecher Teufel GmbH verklaart dat dit product voldoet aan richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring vindt u op: www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

De volgende radiofrequentiebanden en radiozendvermogens worden in dit product gebruikt:

Radionetwerk: Bluetooth

Frequentieband: 2402–2480 MHz

Zendvermogen: 5 mW/7 dBm

Teufel

Lautsprecher Teufel GmbH Bikini
Berlin, Budapester Str. 44 10787
Berlin (Germany)

www.teufelaudio.com
www.teufel.de
www.teufel.ch
www.teufelaudio.at
www.teufelaudio.nl
www.teufelaudio.be
www.teufelaudio.fr
www.teufelaudio.pl
www.teufelaudio.it
www.teufelaudio.es

Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217
Österreich: +43 12 05 22 3
Schweiz: +41 43 50 84 08 3
International: 0800 400 300 20
Fax: +49 (0) 30 / 300 930 930
Online-Support:
www.teufelaudio.com/service
www.teufel.de/service
Kontaktformular:
www.teufel.de/kontakt
Contact:
www.teufelaudio.com/contact

Neem bij vragen, suggesties of klachten contact op met onze klantenservice: